ইতালি

MINISTERO DELL'INTERNO

euaa EUROPEAN UNION AGENCY FOR ASYLUM

রিসেপশনের সময় আপনার অধিকার ও বাধ্যবাধকতা

এই তথ্যগুলো আপনার জানার জন্য, যদি:

- **আপনার বয়স 18 বছরের নিচে হয়**
- **আপনি আপনার মা-বাবার মধ্যে একজন বা দুজনের সঙ্গে এসে থাকেন,**
- **আপনি এবং আপনার পরিবার অ্যাসাইলামের জন্য আবেদন করেছেন (যাকে আন্তর্জাতিক সুরক্ষাও বলা হয়)** ইতালি।

BENGALI

বিষয়বস্তু

আপনি এবং আপনার পরিবার এই দেশে নিরাপদ 3

কারা আপনাকে সাহায্য করতে পারেন? 3

আপনি ও আপনার পরিবার কী পাবে? 4

স্বাস্থ্য পরিষেবা পাওয়ার অধিকার 6

কর্মীদের জানান 7

সর্বোত্তম স্বার্থ মূল্যায়ন কী? 8

শিক্ষার অধিকার 8

কাজ করার অধিকার 9

আপনার অ্যাসাইলাম প্রার্থীতার নথি 9

আপনি ও আপনার পরিবার কোথায় থাকবেন? 10

যদি কেউ আপনার সাথে খারাপ আচরণ করে তাহলে আপনি কী করতে পারেন? 11

আপনি ও আপনার পরিবারের রিসেপশনে কী কী বাধ্যবাধকতা আছে? 12

আপনি বা আপনার পরিবার আপনাদের বাধ্যবাধকতা পালনে ব্যর্থ হলে কী হবে? 13

আন্তর্জাতিক সুরক্ষা চাওয়ার নিয়ম ও EU+ দেশের ভ্রমণের নিয়ম 14

যদি আপনি ও আপনার পরিবার কোনো দেশে চলে যান, তাহলে কী হবে? 15

যদি কর্তৃপক্ষের সিদ্ধান্তে আপনি ও আপনার পরিবার অসন্তুষ্ট হন, তাহলে কী করে সাহায্য পাওয়া যাবে? 16

যদি কোনো সহায়তা বদলে যায়, তাহলে কী হবে? 16

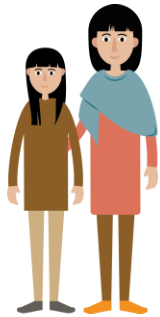
যোগাযোগের তথ্য 17

আপনি এবং আপনার পরিবার এই দেশে নিরাপদ

আপনি ও আপনার পরিবার কর্তৃপক্ষকে জানিয়েছেন যে আপনারা আপনাদের দেশে ফিরে যেতে পারেন না, কারণ আপনারা বিপদে আছেন। তাই আপনারা অ্যাসাইলামের জন্য আবেদন করেছেন। আপনি ও আপনার পরিবার এখন [...] ইতালি-এ অ্যাসাইলাম প্রার্থী।

কারা আপনাকে সাহায্য করতে পারেন?

ইউরোপে, যাদের বয়স 18 বছরের নিচে, তাদের সবাইকে শিশু হিসেবে ধরা হয়। প্রতিটি শিশুরই **বিশেষ সহায়তা** পাওয়ার অধিকার আছে।



আপনি এই দেশে থাকাকালীন, নিচের পেশাদার লোকেরা আপনাকে সাহায্য করতে পারেন, যেমন:

- একজন **সামাজিক কর্মী** আপনাকে ও আপনার পরিবারকে প্রতিদিনের দরকারে সাহায্য করবেন, অথবা এমন কারও সঙ্গে যোগাযোগ করিয়ে দেবেন, যিনি কোনো নির্দিষ্ট বিষয়ে সাহায্য করতে পারেন।
- একজন **চিকিৎসক** বা **নার্স** আপনাকে সাহায্য করবেন, যদি আপনি অসুস্থ বোধ করেন, আহত হন, বা কোনো চিকিৎসার প্রয়োজন হয়।
- **একজন মনোবিজ্ঞানী** আপনাকে সাহায্য করবেন যদি আপনি বিষণ্ণ, রাগান্বিত, ভীত বা চিন্তিত বোধ করেন, বা ঘুমাতে সমস্যা হয়।
- একজন **আইনি পরামর্শদাতা** আপনাকে ও আপনার পরিবারকে বুঝতে সাহায্য করবেন অ্যাসাইলাম প্রসিডিউরে কী হবে, আর যদি মনে হয় আপনাদের অধিকার মানা হচ্ছে না, তখন কী করতে হবে।
- **একজন দোভাষী** আপনাকে এমন একটি ভাষায় যোগাযোগ করতে সাহায্য করতে পারে যা আপনি বুঝতে পারেন। তাদের কাজ হলো, আপনি ও অন্যরা যা বলছে, তা ঠিকভাবে অনুবাদ করা।
- শিক্ষকরা ভাষা শেখা এবং আপনার শিক্ষাজীবনের যাত্রায় আপনাকে সহায়তা করবেন।

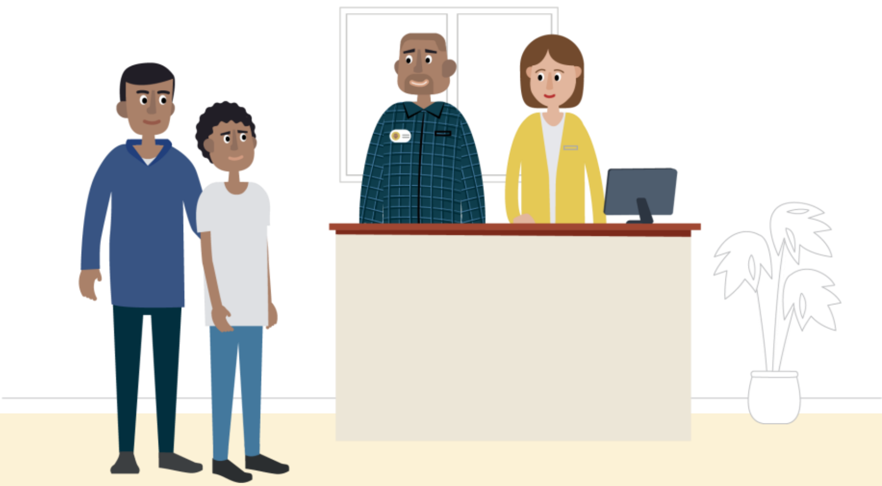
আপনার কোনো সমস্যা আছে কি? আপনি সব সময় স্টাফদের কাছে সাহায্য ও সমর্থনের জন্য প্রশ্ন করতে পারেন। ভয় পাবেন না, সমস্যাগুলো একসাথে সমাধান করা যায়।

আপনি ও আপনার পরিবার কী পাবেন?

কর্তৃপক্ষ আপনার অ্যাসাইলাম সংক্রান্ত আবেদন পরীক্ষা করার জন্য যে সময় নেবেন সেই সময় পর্যন্ত অপেক্ষা করাকালীন আপনারা বিভিন্ন ধরনের সহায়তা এবং পরিষেবা পাবেন। এটিকে বলা হয় **রিসেপশন**।

একজন শিশু ও অ্যাসাইলাম প্রার্থী হিসেবে আপনার কিছু অধিকার আছে, কিন্তু কিছু বাধ্যবাধকতাও আছে যেগুলো পালন করা খুব গুরুত্বপূর্ণ। এগুলো এই ব্রোশিওরে ব্যাখ্যা করা হয়েছে।

যদি আপনি এই পুস্তিকার কোনো অংশ বুঝতে না পারেন বা আপনার কোনো প্রশ্ন থাকে, তবে রিসেপশন সেন্টারের কর্মী ও আপনার বাবা-মাকে তা জানান।



এই দেশে থাকাকালীন, কর্মীরা আপনাদের পরিস্থিতি অনুযায়ী আরো তথ্য দেবে। আপনি যেকোনো সময় প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করতে পারেন।

আপনার ও আপনার পরিবারের পরিস্থিতির ওপর নির্ভর করে, আপনারা যা পাবেন:

- একটি ঘুমানোর জায়গা

- খাবার

- কাপড়

- নিজেকে পরিষ্কার রাখার উপকরণ

- আপনার পরিবার দৈনন্দিন খরচের জন্য কিছু অর্থও পেতে পারে।

স্বাস্থ্য পরিষেবা পাওয়ার অধিকার

কর্তৃপক্ষ নিশ্চিত করবে যেন আপনি প্রয়োজনীয় চিকিৎসা পরিষেবা পান।

আপনার যদি কোনো শারীরিক সমস্যা থাকে, তাহলে সেটা আপনার পরিবার ও কর্মীদের জানাতে পারেন। আপনার যদি দরকার হয়, তারা আপনাকে নার্স বা চিকিৎসকের কাছে যেতে সাহায্য করবেন।

যদি ডাক্তার মনে করেন দরকার আছে, তবে তিনি ওষুধ দেবেন এবং বিশেষজ্ঞ চিকিৎসকের কাছে যাওয়ার পরামর্শ দেবেন।

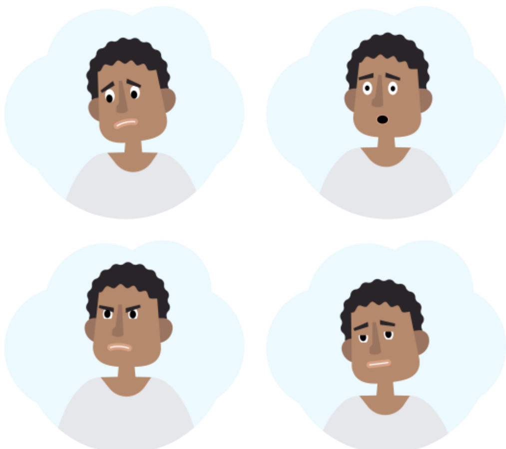
আপনি এবং আপনার পরিবার একজন নার্স বা ডাক্তারের সাথে চিকিৎসা সংক্রান্ত পরামর্শ করতে পারবেন কি না, তা কর্মীরা আপনাদের জানিয়ে দেবেন।

তারা আপনার স্বাস্থ্য-অবস্থা পরীক্ষা করতে পারবে এবং আপনি প্রয়োজনীয় সহায়তা পাবেন।

কোনো জরুরি শারীরিক সমস্যা বা দুর্ঘটনার ক্ষেত্রে—যার জন্য জরুরি চিকিৎসার প্রয়োজন—আপনার বাবা-মা বা সংশ্লিষ্ট কর্মীদের বিষয়টি জানান। আপনি যদি আপনার বাসস্থানের বাইরে থাকেন, তবে জরুরি প্রয়োজনে বিনামূল্যে ১১২ নম্বরে কল করতে পারেন।

কর্মীদের জানান যদি:

- আপনি অসুস্থ, আঘাত পেয়েছেন, বা জরুরি চিকিৎসা বা ওষুধের দরকার হয়
- আপনি যদি মাদকদ্রব্য ব্যবহার করেন বা মদ্যপান করেন
- আপনি যদি আগে কখনো বা এখন কারো কাছ থেকে মারধর বা খারাপ ব্যবহার পেয়ে থাকেন
- আপনি যদি গর্ভবতী হন বা হতে পারেন বলে মনে হয়
- আপনি যদি নিজে হাঁটতে না পারেন, বা শুনতে বা দেখতে সমস্যা হয়
- আপনি যদি খুব চিন্তিত, বিষণ্ণ হন, ঘুমাতে না পারেন, বা আপনার মনে কোনো নেতিবাচক চিন্তা থাকে
- আপনি যদি কারও কারণে ভয় পান, সেটা অপরিচিত কেউ হোক বা পরিচিত কেউ
- আপনাকে যদি এমন কিছু করতে বাধ্য করা হয়ে থাকে বা করা হয়, যা আপনি করতে চান না
- আপনি যদি আপনার ধর্ম, ভালোবাসা, পোশাক বা আচরণের কারণে নিজেকে অসুরক্ষিত মনে করেন
- আপনার পরিবারের কারও সাহায্যের প্রয়োজন হয়।



সর্বোত্তম স্বার্থ মূল্যায়ন কী?

এটি এমন একটি কার্যক্রম যেখানে আপনি অন্যান্য কর্মীদের—যেমন চিকিৎসা কর্মী, সমাজকর্মী বা মনোবিজ্ঞানী—সাথে পরিচিত হবেন; তাঁরা আপনাকে বিভিন্ন প্রশ্ন করবেন যার উদ্দেশ্য হলো:

আপনার **প্রয়োজনগুলো** বুঝতে

- আপনি কোন ধরনের **সহায়তা** চান তা ঠিক করতে।

এটি কর্তৃপক্ষকে গুরুত্বপূর্ণ সিদ্ধান্ত নিতে সাহায্য করবে, যেমন, আপনি ও আপনার পরিবার কোথায় থাকবেন তা নির্ধারণ করতে।

আপনি নার্স, চিকিৎসক ও কর্মীদের উপর আস্থা রাখতে পারেন। আপনি চাইলে তাদের সব কিছু জানাতে পারেন। আপনি যা বলবেন, তা আপনার বিনা অনুমতিতে আপনার মা-বাবা ছাড়া অন্য কাউকে জানানো হবে না। এর একমাত্র ব্যতিক্রম হবে যদি আপনার বা অন্য কারোর জীবন ঝুঁকির মধ্যে পড়ে।

আপনি যদি না চান যে আপনার বাবা-মাকে বিষয়টি জানানো হোক বা এর সাথে যুক্ত করা হোক, তবে কর্মীদের সাথে কথা বলুন। তারা আপনার অনুরোধটি পর্যালোচনা করবেন এবং আপনার জন্য যা সর্বোত্তম, তার ওপর ভিত্তি করে সিদ্ধান্ত নেবেন।

শিক্ষার অধিকার

একজন শিশু হিসেবে আপনার শেখার ও শিক্ষা লাভের অধিকার আছে। যদি আপনি স্কুলে যান আর সেই সময়ের মধ্যে আপনার বয়স 18 হয়ে যায়, তবুও আপনি পড়াশোনা শেষ না হওয়া পর্যন্ত স্কুলে যেতে পারবেন।

কর্মীরা আপনাকে ও আপনার পরিবারকে কাছের স্কুলে ভর্তি হতে সাহায্য করবে। তারা আপনাকে ভাষা শেখার প্রস্তুতিমূলক ক্লাস ও অন্যান্য কোর্সের ব্যাপারেও জানাবে। আপনাকে হয়তো এই কোর্সগুলির কিছু করতে হতে পারে।

কর্মীরা আপনাকে শিক্ষামূলক এবং বিনোদনমূলক বিষয়গুলি সম্পর্কে জানাবেন যা আপনাকে শিখতে, নিজের উন্নতি করতে এবং নতুন বন্ধু তৈরি করতে সাহায্য করবে।

কাজ করার অধিকার

আপনার বয়স ও পরিস্থিতির ওপর ভিত্তি করে, আপনি চাইলে ইতালিতে কাজ করার অধিকার পেতে পারেন। রিসেপশন সেন্টারের কর্মীরা আপনাকে এ বিষয়ে আরও তথ্য দেবেন।করবে] আপনাকে আরও বিস্তারিত জানাবেন।

আপনার আবেদন আনুষ্ঠানিকভাবে জমা দেওয়ার ৯০ দিন পর থেকে আপনি কাজ করতে পারবেন, তবে শর্ত থাকে যে আপনার আবেদনটি যদি না স্পষ্টতই ভিত্তিহীন হয়।

১৬ বছরের কম বয়সী ছেলে-মেয়েরা কাজ করতে পারবে না।

আপনার অ্যাসাইলাম প্রার্থীতার নথি

আপনি আপনার নাম ও ছবিসহ একটি ব্যক্তিগত নথিপত্র পাবেন।

এটি প্রমাণ করে যে আপনি এই দেশে একজন আশ্রয়প্রার্থী। আপনাকে এটি সর্বদা নিজের কাছে রাখতে হবে।

এই নথিপত্রটি অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ; এটি যেন হারিয়ে না যায় সেদিকে খেয়াল রাখবেন এবং অন্য কাউকে এটি দেবেন না।

আপনি ও আপনার পরিবার কোথায় থাকবেন?

আপনি আর আপনার পরিবার যখন অ্যাসাইলামের আবেদন করেছেন, তখন কর্তৃপক্ষ আপনাদের আবেদনটি যাচাই করার সময় আপনারা কোথায় থাকবেন—তা আপনাদের অবস্থার ওপর নির্ভর করে।

কর্মীরা আপনাদের জানাবেন আপনারা কোথায় থাকবেন, যেমন কোনো নির্দিষ্ট আশ্রয়কেন্দ্র, শহর, বা অঞ্চল।

এটা নির্ভর করবে জায়গা ফাঁকা আছে কি-না বা আপনার পরিবারের কী প্রয়োজন তার ওপর।

যদি আপনার পরিবার কিছুদিনের জন্য আশ্রয়কেন্দ্রের বাইরে থাকতে চান, বা শহর বা এলাকা ছাড়তে চান, তাহলে তাদের কর্তৃপক্ষের অনুমতি নিতে হবে।

আপনি এবং আপনার পরিবারের সদস্যরা শুধুমাত্র কর্তৃপক্ষ কর্তৃক নির্ধারিত স্থানেই সহায়তা ও সেবা পাবেন।

কখনও খুব বিশেষ ক্ষেত্রে, পরিবারগুলো এমন কেন্দ্রে থাকতে পারে যেখানে তারা ইচ্ছেমতো বাইরে যেতে পারবেন না। যদি আপনারা এমন অবস্থায় থাকেন, তাহলে কর্মীরা আর আইনি পরামর্শদাতা আপনাদের সাহায্য করবেন।

আপনারা যেখানেই থাকেন না কেন, আপনাদের অধিকার থাকবে:

- **আপনার পরিবারের সঙ্গে থাকার**

- **যদি আপনি না জানেন আপনার পরিবারের কে কোথায় আছে, তাহলে তাদের খুঁজে পেতে সাহায্য পাওয়ার।**

আপনার নিরাপদে থাকার অধিকার আছে। কারুর কখনোই নিচের কাজগুলো করার অনুমতি নেই:

আপনাকে ভয় দেখানোর

আপনাকে অপমান করার

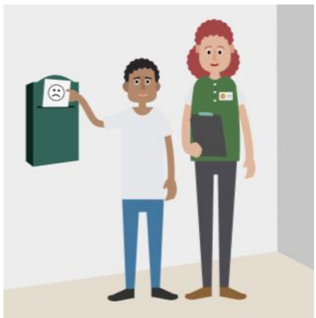
আপনার ক্ষতি করার

তারা যেই হোক না কেন, কোনো অপরিচিত ব্যক্তি বা আপনার পরিচিত কেউ। যদি আপনার মা-বাবা বা কর্মীদের সঙ্গে কোনো সমস্যা হয়, আপনি নির্ভয়ে সেটা জানাতে পারেন।

যদি কেউ আপনার সাথে খারাপ আচরণ করে তাহলে আপনি কী করতে পারেন?

আপনি আপনার বিশ্বস্ত কারো সাথে—যেমন পরিবারের কোনো সদস্য বা রিসেপশন সেন্টারের কোনো কর্মীর সাথে—কথা বলতে পারেন। যেটাই হোক না কেন, ইতালিতে শিশু ও কিশোর-কিশোরীদের অধিকার সুরক্ষার জন্য একটি কর্তৃপক্ষ রয়েছে।

কেউ যদি আপনার সাথে খারাপ আচরণ করে, তবে এমন ঘটনা যাতে আর না ঘটে তা নিশ্চিত করতে আপনি কর্তৃপক্ষের কাছে বিষয়টি জানাতে পারেন। একেই 'অভিযোগ দায়ের করা' বলা হয়।



সাবধান!
যদি আপনি আপনার থাকার জায়গার বাইরে থাকেন এবং বিপদে পড়েন, তাহলে আপনি বিনা খরচে জাতীয় জরুরি নম্বর ১১২ তে ফোন করতে পারেন।

আপনি ও আপনার পরিবারের রিসেপশনে কী কী বাধ্যবাধকতা আছে?

সব সময় সত্য কথা বলা খুব জরুরি। কখনো নিজের কথা বলতে ভয় লাগতে পারে বা কঠিন মনে হতে পারে, তবুও আপনাকে সাহস নিয়ে কর্তৃপক্ষের সঙ্গে সহযোগিতা করতে হবে।

কর্মীরা যদি আপনার পরিস্থিতি সম্পর্কে জানেন, তাহলে তারা আপনাকে সাহায্য করতে পারবেন।

আপনি ও আপনার পরিবার যেখানেই থাকেন না কেন, সেখানে কিছু নিয়ম থাকবে, যেগুলো মানতে হবে। যেমন আপনাকে অবশ্যই অন্যান্য বাসিন্দা ও কর্মীদের প্রতি শ্রদ্ধাশীল হতে হবে এবং নির্ধারিত শান্ত সময়ে কোনো প্রকার গোলমাল করা যাবে না (এ সংক্রান্ত নিয়মাবলি কেন্দ্রের বিধিমালার অন্তর্ভুক্ত; রিসেপশন এলাকায় পৌঁছানোর পর আপনার পরিবারকে এই নীতিমালা প্রদান করা হবে)।।

কর্মীরা আপনাদের বুঝিয়ে দেবে কী কী নিয়ম আছে আর যদি কেউ নিয়ম না মানে, তখন কী হতে পারে।

আপনি ও আপনার পরিবারের জন্য এটা খুবই গুরুত্বপূর্ণ যে আপনারা:

✔ যে জায়গায় আছেন, সেই জায়গার নিয়ম মেনে চলবেন

- *কাস্টমাইজ করবে*
- *কাস্টমাইজ করতে পারে: এডিটর টেক্সট অনুযায়ী হলুদ বক্স ম্যানুয়ালি সমন্বয় করতে হবে*

✖ যে জায়গায় কর্তৃপক্ষ আপনাদের থাকতে বলেছেন, সেখান থেকে চলে যাবেন না

✔ এই দেশের আইন মেনে চলুন, যা কর্মীরা আপনাদের ব্যাখ্যা করবেন।

আপনি বা আপনার পরিবার আপনাদের বাধ্যবাধকতা পালনে ব্যর্থ হলে কী হবে?

যদি এমন কিছু ঘটে, তাহলে আপনারা খোলাখুলি ভাবে কর্মীদের **সাথে কথা বলতে পারেন** এবং আপনার পরিস্থিতি এবং কারণ বুঝিয়ে বলুন।

কর্তৃপক্ষ বিষয়টি ভালোভাবে খতিয়ে দেখবে, আর যদি কোনো ব্যবস্থা নিতে হয়, তাহলে আপনার মা-বাবাকে জানাবে।

যেমন, যদি আপনার পরিবারের কেউ কর্তৃপক্ষ যেই জায়গায় থাকতে বলেছে, সেখান থেকে চলে যায়, তাহলে **ওই পরিবারের সদস্য কম সহায়তা পেতে পারে**।

যদি আপনার পরিবারের কেউ হিংস্র আচরণ করে, **তাহলে সে তার সহায়তার কিছু অংশ হারাতে পারে**। এমন হলে পুলিশকে ডাকা হতে পারে।

আপনি এবং আপনার পরিবার এখন ইতালি-এ আছেন, **যা একটি EU+ দেশ।**
EU+ দেশগুলি হল:

ইউরোপিয়ান ইউনিয়নের (EU) 27টি সদস্য রাষ্ট্র: অস্ট্রিয়া, আয়ারল্যান্ড প্রজাতন্ত্র, ইতালি, এস্তোনিয়া, ক্রোয়েশিয়া, গ্রীস, চেকিয়া, জার্মানি, ডেনমার্ক, নেদারল্যান্ডস, পর্তুগাল, পোল্যান্ড, ফিনল্যান্ড, ফ্রান্স, বুলগেরিয়া, বেলজিয়াম, মাল্টা, রোমানিয়া, লাটভিয়া, লিথুয়ানিয়া, লুক্সেমবার্গ, সাইপ্রাস, সুইডেন, স্পেন, স্লোভাকিয়া, স্লোভেনিয়া, হাঙ্গেরি এবং

4টি অন্যান্য দেশ: আইসল্যান্ড, নরওয়ে, লিশটেনস্টাইন, এবং সুইজারল্যান্ড।

অ্যাসাইলাম চাওয়া এবং ইউরোপিয়ান ইউনিয়ন (EU+) দেশগুলোতে ভ্রমণের নিয়ম

রিসিপশন সেন্টারের কর্মীরা আপনাকে ও আপনার পরিবারকে এই গুরুত্বপূর্ণ নিয়মগুলো বুঝিয়ে দেবে। আপনারা যেকোনো সময় তাদের প্রশ্ন করতে পারেন।

✅ আপনি ও আপনার পরিবারকে ইতালি এ থাকতে হবে এবং অন্য কোনো ইউরোপিয়ান ইউনিয়ন (EU+) দেশে চলে যাওয়া যাবে না।

✅ যদি আপনাদের পরিবারের কেউ এই দেশগুলোর কোনো একটিতে থাকে, তাহলে কর্তৃপক্ষ আপনাদের জানাবে কীভাবে পরিবারের সবাই আবার একত্রে থাকতে পারবেন। শুধু চলে যাবেন না।

আপনি হয়তো এই দেশ ছাড়ার কথা ভাবতে পারেন, বা কেউ আপনাদের চলে যেতে বলতেও পারে। এটা আপনাদের পক্ষে খুব বিপজ্জনক হতে পারে। আপনি ও আপনার পরিবার সেন্টারের কর্মীদের **সাথে কথা বলতে পারেন** এবং তাদের পরিস্থিতি সমন্ধে বুঝিয়ে বলতে পারেন। কর্মীরা আপনাদের ভালোভাবে পরামর্শ দিতে পারবেন।

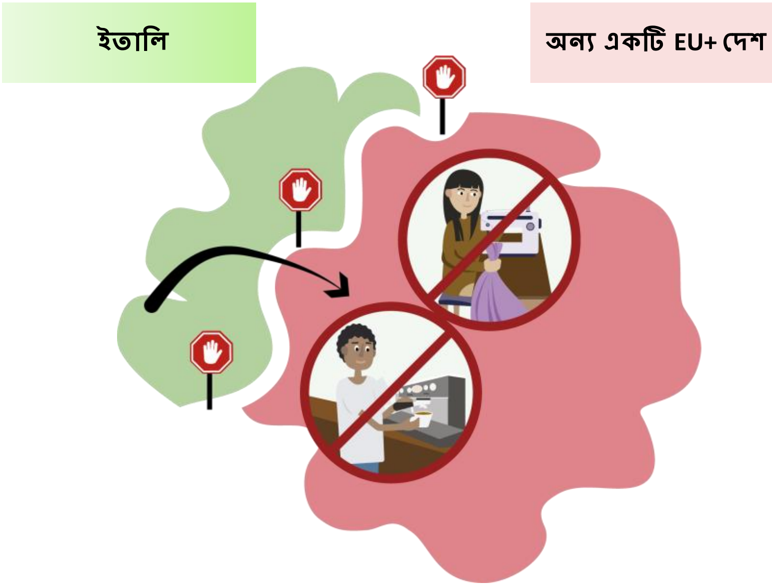
❌ যদি আপনারা চলে যান, তাহলে তার ফল খারাপ হতে পারে, যার সমন্ধে এই ব্রোশিওরে বিস্তারিত ভাবে লেখা আছে। যেমন, অন্য দেশে গেলে আপনারা আগের মতো সহায়তা পাবেন না।

✅ মনে রাখুন, আপনারা প্রথম যে ইউরোপিয়ান ইউনিয়ান (EU+) দেশে এসেছিলেন, সেখানেই আপনাদের অ্যাসাইলামের আবেদন জমা দিতে হবে, যদি না কর্তৃপক্ষ আপনাদের অন্য কিছু করতে বলে।

✅ এই দেশগুলোর মধ্যে কেবল একটি দেশ আপনাদের অ্যাসাইলামের আবেদন পরীক্ষা করবে। ইতালি এর কর্তৃপক্ষ আপনাদের জানাবে, কোন দেশ আপনাদের আবেদনটি দেখবে।

আপনারা এসব নিয়ম-কানুন আলাদা ব্রোশিওরে আরো ভালোভাবে জানতে পারবেন।

যদি আপনি ও আপনার পরিবার কোনো ইউরোপিয়ান ইউনিয়ন (EU+) দেশে চলে যান, তাহলে কী হবে?



ইতালি **- এ:**

- আপনার অ্যাসাইলাম প্রসিডিউরের আবেদন প্রক্রিয়া থেমে যেতে পারে।

অন্য EU+ দেশে:

- কর্তৃপক্ষ সিদ্ধান্ত নিতে পারে আপনাদের সেই দেশেই ফেরত পাঠানোর, যেখান থেকে আপনারা এসেছিলেন।

যখন কর্তৃপক্ষ আপনাদের জানাবে যে আপনাদের ফেরত পাঠানো হবে, তখন থেকেই আপনারা কিছু অধিকার হারাবেন। যেমন:

- আপনারা কিছু ধরনের সহায়তা পাবেন না এবং
- আপনারা আর কাজ করতে পারবেন না।

যদি আপনি এবং আপনার পরিবার কর্তৃপক্ষের নেওয়া কোনো সিদ্ধান্তের সঙ্গে একমত না হন, তাহলে কারা আপনাদের সাহায্য করতে পারেন?

আপনারা একজন আইনি পরামর্শদাতার কাছে সাহায্য চাইতে পারেন। একজন আইনি পরামর্শদাতা এমন একজন ব্যক্তি, যিনি এই দেশের নিয়ম-কানুন ভালোভাবে জানেন। তিনি আপনাদের পরিস্থিতি বুঝে আপনাদের সাহায্য করতে পারেন।

কর্মীরা আপনাদের বেসরকারী সংস্থা সম্পর্কে অবহিত করবেন যারা আপনাদের তথ্য এবং সহায়তা প্রদান করতে পারেন।

আপনারা চাইলে যেকোনো সময় জাতিসংঘের শরণার্থী সংস্থা (UNHCR)-এর সঙ্গে যোগাযোগ করতে পারেন। UNHCR সেইসব মানুষকে সাহায্য করে ও রক্ষা করে, যাদের নিজেদের দেশ ছেড়ে যেতে বাধ্য করা হয়েছে।

যদি কোনো সহায়তা পরিবর্তিত হয়, তাহলে কী হবে?

১৩ নম্বর পৃষ্ঠায় বর্ণিত পরিস্থিতির মতো কোনো কারণে যদি প্রিফেকচার কোনো পরিবারের সদস্যের প্রাপ্ত নির্দিষ্ট কিছু সহায়তা সীমিত বা বাতিল করার সিদ্ধান্ত নেয়, তবুও সেই সদস্য তাঁর ব্যক্তিগত পরিস্থিতি ও প্রয়োজন অনুযায়ী সহায়তা পেতে থাকবেন। তিনি তখনও ডাক্তার বা নার্সের পরামর্শ ও চিকিৎসা সেবা নিতে পারবেন, খাদ্য ও পোশাকের সহায়তা পাবেন এবং কর্তৃপক্ষের নির্ধারিত স্থানে ঘুমানোর ব্যবস্থা পাবেন।

যদি কর্তৃপক্ষ আপনাদের রিসেপশন সহায়তা বন্ধ করে দেয়, কারণ আপনারা অন্য কোনো ইউরোপিয়ান ইউনিয়ন (EU+) দেশে গিয়েছিলেন, তবুও আপনারা কিছু সহায়তা পেতে থাকবেন, আর সেটা আপনাদের পরিস্থিতি ও প্রয়োজনের ওপর নির্ভর করবে।

আপনি তবুও স্কুলে যেতে পারবেন।

এই ব্রোশিওরটি শুধু তথ্য প্রদানের জন্য। এটি কোনো অধিকার বা বাধ্যবাধকতা প্রদান করে না। ইউরোপিয়ান ইউনিয়ন এজেন্সি ফর অ্যাসাইলাম (EUAA) এটির উপকরণের মূল অংশটি সরবরাহ করেছে, এবং এই ব্রোশিওরটি পুনর্মুদ্রণ বা পরিবর্তন শুধুমাত্র EU সদস্য রাষ্ট্রগুলোর জন্য EUAA কর্তৃক অনুমোদিত। EUAA EU সদস্য রাষ্ট্র বা অন্য কোনো দায়িত্বশীল তৃতীয় পক্ষের দ্বারা এই ব্রোশিওরে অন্তর্ভুক্ত তথ্যের যথার্থতা, বিষয়বস্তু, সম্পূর্ণতা, বৈধতা বা নির্ভরযোগ্যতার জন্য কোন দায় বা দায়িত্ব স্বীকার করে না। EUAA বা EUAA-এর পক্ষে কাজ করা কোনো
ব্যক্তি এই ব্রোশিওরে থাকা তথ্যের ব্যবহারের জন্য দায়িত্বশীল নয়।

© ইউরোপিয়ান ইউনিয়ন এজেন্সি ফর অ্যাসাইলাম, 2025